



SỞ HỌC CHÁNH PORTLAND

501 North Dixon Street / Portland, OR 97227

Telephone: (503) 916-3709

Địa Chỉ Gửi Thư: P.O. Box 3107 / 97208-3107

Melissa Goff, Giám đốc Điều hành Dạy và Học

Ngày 9 Tháng 9 Năm 2011

Kính thưa quý vị Phụ Huynh / Giám Hộ,

Một lần nữa Sở Học Chánh Portland đưa ra Chương trình Dịch Vụ Giáo Dục Bổ Sung (Supplemental Educational Services), được gọi tên là SES, cho các học sinh hội đủ tiêu chuẩn trong năm học 2011-12. SES là cơ hội để các em học sinh được học thêm Toán, Tập Đọc hoặc Tiếng Anh sau giờ học.

Cơ hội này, bao gồm cả dạy kèm thêm tại nhà, qua internet, và tại trường học sẽ miễn phí đối với tất cả các học sinh hội đủ tiêu chuẩn. Để được có tên trong chương trình, học sinh phải học trong một trong các trường Title I sau đây: Bridger, George, Kelly, Jefferson, Jefferson YWA, hoặc ACT, POWER hoặc SEIS trong khuôn viên trường Trung học Roosevelt, và đạt các tiêu chuẩn được đặt ra cho chương trình.

Xin vui lòng đọc kỹ nội dung của tài liệu gửi kèm. Đính kèm với thư này chúng tôi kèm theo danh sách các nơi cung cấp dịch vụ dạy kèm cho các trường thuộc Sở Học Chánh Portland. Quý vị có quyền chọn bất cứ nơi dạy kèm nào quý vị thích. Tất cả các nơi cung cấp được liệt kê trong danh sách đều đã được thông qua bởi cơ quan của tiểu bang, và trong danh sách có luôn các thông tin khác ví dụ như giá tiền Sở học chánh phải trả cho họ, số lượng buổi học quý vị có thể dự kiến được nhận, trình độ chuyên môn của nơi dạy kèm, và bằng chứng hiệu quả dạy học. Ngoài ra trong danh sách cũng có thông tin liên lạc các nơi cung cấp dạy kèm, quý vị có thể gọi điện thoại đến đó để hỏi thêm chi tiết về chương trình dạy của họ.

Chương trình Sinh hoạt Cộng đồng SUN sẽ hợp tác với các dịch vụ dạy kèm tại mỗi trường. Người quản lý phụ trách chương trình SUN tại trường có thể trả lời những câu hỏi chung về chương trình tại trường của con em quý vị. Nếu quý vị có những câu hỏi cụ thể hơn về chương trình dịch vụ dạy kèm hoặc muốn được giúp đỡ lựa chọn nơi cung cấp dạy kèm, vui lòng gọi Dunya Mino, quản lý phụ trách chương trình SES của Sở Học Chánh tại số điện thoại 503-916-2000 x 74929.

Dưới đây là một số ngày quan trọng cần nhớ:

Ngày 3 Tháng 10	Dịch vụ dạy kèm bắt đầu
Ngày 14 Tháng 10	Đợt đăng ký lần 1 kết thúc

Mặc dù ngân quỹ của chúng tôi cố định, chúng tôi tin rằng bất kỳ học sinh nào (nếu hội đủ tiêu chuẩn) đăng ký vào chương trình trong đợt này đều được nhận hỗ trợ dịch vụ. Nếu không, Sở Học Chánh sẽ dành ưu tiên trước nhất cho các học sinh dựa trên nhu cầu trong học tập của các em.

Để chương trình thành công cho con em quý vị, chúng tôi cần sự giúp đỡ và ủng hộ của quý vị. Vui lòng nhấn mạnh với con cái quý vị: đối với quý vị việc các em đi học chương trình dạy kèm mà quý vị lựa chọn là rất quan trọng. Chúng tôi hy vọng rằng cùng nhau, quý vị và chúng tôi có thể đảm bảo con em quý vị, và tất cả các học sinh, đều thành công.

Trân trọng cảm ơn,

Melissa Goff

Giám đốc Điều hành Dạy và Học